



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad



Mikkelberg

Jul på Mikkelberg i Hatsted kan nås frem til 17. december.



Dybbøldagen

Den sydslesvigske Dybbøldagsindsamling 2021 har Hærvejshuset i Skovby som indsamlingsmål. Her skal man have nyt køkken.



Danevirke

Vil man gøre brug af Danevirke Museums julesalg, kan det nås endnu i dag og i morgen. Derefter er kun onlinehandelen tilbage.

Læs mere på KONTAKT side 2

Læs mere på KONTAKT side 3

Læs mere på KONTAKT side 4

JULEHILSEN FRA SSF

En anderledes jul

Corona-tiderne betyder, at SSF gør mere brug af de digitale medier. Blandt andet har SSFs formand, Gitte Hougaard-Werner, indtalt en julehilsen på video. Den er lagt ud på SSFs Facebookside og på hjemmesiden. SSFs Forretningsudvalg har sammen med generalsekretæren indtalt et julestykke i fire afsnit: "Den kronede jul – eller Corona-julen" er ligeledes lagt ud på Facebook og på hjemmesiden.

FORMANDEN

Til nærlæsning gengives Gitte Hougaard-Werners julehilsen her: Kære medlemmer, kære medarbejdere, kære venner, kære alle derude. Nu nærmer julen sig med hastige skridt, og vi er midt i den hyggelige juletid. Og så alligevel ikke. I det mindste ikke som vi er vant til det, og bestemt ikke, som vi havde ønsket os det. Julekoncerter, julefrokoster, julemarkeder, lottoaftner og meget andet er aflyst på grund af faren for at blive smittet med Covid-19. Det er beklageligt, særligt for en jule-tosset formand som mig. Men heldbreddet kommer altid først. Derfor har vi aflyst vores arrangementer, og vi har fra starten af ladet forsigtigheds-princippet gælde, så vi alle kommer helskinkede gennem denne mærkelige tid. Vi har netop gennemført vores landsmøde skriftligt, og selv om jeg er ked

af, at mit første landsmøde som formand blev så usædvanlig, vil jeg godt benytte lejligheden til at sige tak til alle, der har bidraget til, at det lykkedes på så fornem og juridisk korrekt vis. Det vil sige til medarbejderne, der har lagt et stort stykke arbejde i forberedelsen, til den utrættelige tællekommission og særligt til de delegerede, der har udvist stor forståelse for den ekstraordinære situation.

HÅB

Jeg håber inderligt, at det næste landsmøde igen bliver, som vi alle er vant til – for vi trænger alle til at kunne vende tilbage til lidt normalitet. Og vi trænger i den grad til vores foreningsliv – til møder, sang, kultur og til det fællesskab, vi alle elsker så højt. Landsmødet og juletiden gav mig anledning til at se tilbage på mit første år som formand. Et år, der så sandelig blev anderledes end forventet og præget af aflysninger, og det står klart for mig, hvor taknemmelig jeg er for vores mange ildsjæle. Jeres indsats – også her i disse Corona-tider – fylder vores forening med liv. En forening, der i 2020 fyldte 100 år. Uden jer og generationer af ildsjæle før jer, var dette ikke muligt.

TAK

Det gælder i særdeleshed i distrikterne, men jeg vil her og nu sende en



SSFs formand Gitte Hougaard-Werner har indtalt en julehilsen på video. Den er lagt ud på SSFs Facebookside <https://www.facebook.com/sydslesvigsk.forening> og på hjemmesiden www.syfo.de.

særlig tak til medlemmerne af SSFs Hovedstyrelse og af Forretningsudvalg. Vi har været tvunget til at træffe nogle meget svære beslutninger, og jeg er glad for, at vi også er i stand til at løfte de tunge opgaver i fællesskab. Tak for godt og konstruktivt samarbejde. På samme måde vil jeg rette en stor tak til alle SSFs medarbejdere, som vi jo også bærer ansvaret for. I har tilpasset jer situationen og udvist stor

forståelse og fleksibilitet. Juletiden er kommet, og frem for en masse møder og arrangementer har vi nu tid til at hygge med familien. Heldigvis kan vi hjemme og hver for sig synge julesange, danse om juletræet, nyde en god julemiddag og spise ris á la mande med mandel i og få mandelgave. Så selvom det bliver en anderledes jul, så ønsker jeg for jer alle, at I kan nyde disse sidste dage af året sam-

men med jeres kære og være med til at sprede lidt glæde og feststemning omkring jer. Glædelig jul.



SSFs Forretningsudvalg har sammen med generalsekretæren indtalt et julestykke i fire afsnit. Stykket "Den kronede jul – eller Corona-julen" ligger ligeledes på Facebook og på hjemmesiden.

NYT ÅRSSKRIFT



Årsskriftet er trykt hos Flensborg Avis, hvor KONTAKT måtte være med til at se det første print.

Udkommer i dag

Sydslesvigsk Forenings årsskrift, "Sydslesvig kort fortalt", udkommer i år i et nyt format og på en ny måde. Normalt bliver det delt ud ved landsmødet, men siden mødet i år blev holdt skriftligt, har SSF i samarbejde med Flensborg Avis besluttet at sende det ud til alle vores medlemmer. Det vil sige, at der i dag, torsdag den 10. december følger et årsskrift med i

torsdagsavisen. På den måde får alle SSF-medlemmerne "Sydslesvig kort fortalt" ind ad brevsprækken. Skulle der ikke være noget årsskrift i din KONTAKTavis, henvend dig til dit SSF-sekretariat.

SSF

Julelukning

Sidste åbningsdag for SSFs sekretariater er fredag (middag) den 18. december. De ansatte arbejder hjemmefra mandag den 21. og tirsdag den 22.

december. Sekretariaterne åbner igen den 4. januar.

MIKKELBERG



Mikkelberg hat geöffnet.

Bis 17.12. geöffnet

Bis zum 17. Dezember ist das Kunst- und Cricketcenter Mikkelberg in Hattstedt während der Bürozeiten geöffnet. Im Shop kann man Weihnachtsdekorationen und Buchgeschenke erwerben. Wenn man auch die Ausstellung »Leif Dahl und Kim Olesen: Lehrer und Schüler« sehen möchte, ist dies während der Bürozeiten nach Vereinbarung möglich. Die meisten

Werke sind zu kaufen. Die Ausstellung findet in Zusammenarbeit mit der Galerie Peters in Husum statt und zeigt eine Vielzahl von Werken der beiden Südschleswiger. Öffnungszeiten im Dezember: Montag - Mittwoch 9-13, Donnerstag 11-16. Absprachen unter 04846 6604 / info@mikkelberg.de .

BORGERFORENINGEN

Intet nytårsmøde

- Vi har ventet, så længe vi kunne, men må nu melde ud, at Borgerforeningens traditionelle nytårsmøde den 2. januar desværre også må aflyses, meddeler formanden for den selvkøbelige forening Borgerforeningen, Aase Abild. Hun har skrevet til generalkonsul Kim Andersen, at de glæder sig til at høre

hans causeri "over 2 år" den 2. januar 2022. Formanden lægger ikke skjul på, at bestyrelsen savner alle medlemmerne. De ønskes en god jul og et godt nyt år, hvor bestyrelsen lover at arrangere spændende aftener i Borgerforeningen, om corona vil...

SSF FLENSBORG BY & AMT

Julehæfter sælges

SSF Flensborg By og SSF Flensborg amt har udsendt julehæfterne 2020 til medlemmerne og har en lille stak tilbage. Dem kan man købe på amtsse-

cretariatet på Flensborghus for 2 euro. - Vi sender dem også gerne, meddeler amtskonsulent Marike Hoop, 0461 14408 156 – marike@syfo.de

GUDSTJENESTER

3. s. i advent, 13. december, Matt. 11, 2-10

Arnæs	10	Schmidt
Egernforde	15	Vogel
FL Ansgar Kirke	10	M Jørgensen
FL Helligåndskirken	10	Knudsen
FL Sct. Hans/ Adelby kirke	18	dansk/ tysk
FL Sct. Jørgen	10	Egeris
FL Sporskifte	10	Hougesen
Frederiksstad	16	Heide-Jørgensen
Harreslev	11.30	M. Jørgensen
Lyksborg	10	Mogensen
Læk	10	Dahlin familiegudstjeneste
Rendsborg	11.30	Brask
SL Ansgar	10	Olesen
Sønder Brarup	11.30	Mogensen
Tarp	10	Risvig
Tønning	14.30	T. Jørgensen
Valsbøl	10.30	Strelow, tilmelding 04639-823
Hørnum/ Skt. Thomas	11.30	Hansen

JUL I SYDSLESVIG 2020

Julemærket udgives i papirform samt i elektronisk.

En julehilsen, der kan nå endnu

Det er stadig muligt at købe og bruge de sydslesvigske julemærker som en kær hilsen, når man skriver julebrev til sin familie, venner og bekendte, hvor de end bor i verden. Eller til forretningsforbindelser. Det sydslesvigske mærke er designet af Lisbet Mikkelsen Buhl med afsæt i julesangen "Juletræet med sin pynt".

Indtægterne fra salget går traditionen tro til SSFs Humanitære Udvalgs arbejde. Julemærket kan købes som papir eller i en elektronisk version til brug i e-mails. Mærket kan købes i begge versioner på SSFs hjemmeside www.syfo.de. Prisen er 4 euro/ 30 kr. for et ark med

32 mærker. Det elektroniske mærke kan efter betaling bruges ubegrænset. Papirmærket bliver tilsendt med posten. Har man ikke selv adgang til det digitale, kan man ringe til sit lokale amtssekretariat og få hjælp.

SSF HUSUM AMT



Julehæftets omslagsfoto viser i år smalsporsbanen til Nordstrandischmoor køre i land ved et snedækket Lüttmoorsiel.

Julehæfte på vej

SSF Husum Amts julehæfte er nu på vej ud til medlemmerne. Det er lidt tyndere i år end det plejer. Blandt andet fordi fotogalleriet over årets aktiviteter udgår. Der har på grund af nedlukningen stort set ikke været nogle. Hæftet rummer dog stadig en række gode historier, så børn og mødre kan få tiden til at gå, mens fædre laver julemaden eller fælder juletræet. Et dejligt eventyr om et lille grantræ, der drømmer om at blive juletræ i en stue og glæde menneskene. For de historisk interesserede fortæl-

linger om manden fra Husum, der tegnede det første gode kort over Danmark og om slottet i Svavsted, der først var bispebolig og senere blev tilholdssted for en flok farlige sørovere. For de madglade en anvisning på, hvordan man laver flæskesteg med sprød svær som i Danmark. Endvidere en artikel om skoleelevers refleksioner over forårets lock-down. Hæftet bliver sendt til alle medlemmer af SSF Husum Amt.

ph

KONTAKT

Jule-/ nytårsferie

SSFs medlemssider KONTAKT holder jule-/nytårsferie i ugerne 52 og 53. Sidste KONTAKT i år udkommer 17. december. Første KONTAKT i det nye år torsdag den 7. januar. Deadline for indsendte bidrag som altid ved middagstid den forudgående tirsdag. KONTAKTredaktionen ønsker alle læserne og bidragydere en glædelig jul og et godt nytår.

KONTAKT

Udgiver: Flensborg Avis.
Ansv. chefred. Jørgen Møllekær

Redaktion: Rasmus Meyer,
Bernd Engelbrecht

Dansk Generalsekretariat,
Nørregade/Norderstr. 76
24939 Flensborg

Telefon 0461/14408 120 eller

14408 122

Internet: www.syfo.de

e-mail: info@syfo.de

Udkommer hver torsdag.

Bezugspreis ist im

Mitgliedsbeitrag enthalten.

SSW-GRÜNDUNG:

Dansk-frisisk kommunalpolitisk forening e.V.

Am 1. Dezember gründete der SSW in Flensburg die kommunalpolitische Vereinigung „Dansk-frisisk kommunalpolitisk forening – Dänsch-frisik komunaalpolitisch foriining e.V.“ Aufgaben der kommunalpolitischen Vereinigung ist - wie bei anderen Parteien auch - die Beratung der KommunalpolitikerInnen des SSW; Entwicklung, Durchführung und Vermittlung von Seminaren/ Fachtagungen, die der kommunalpolitischen Fortbildung dienen sowie die Koordination und Zusammenarbeit zwischen den Fraktionen im Land und in den Kommunen.

Zum Vorsitzenden wurde der Landtagsabgeordnete Christian Dirschauer gewählt. Stellvertretende Vorsitzende wurde die nordfriesische Kreistagsabgeordnete Sybilla Nitsch und Schatzmeister der Eckernförder Ratscherr Rainer Bosse. Zum Geschäftsführer wurde der SSW-Kreissekretär Bodo Neumann aus Harrislee berufen. Dazu der Vorsitzende des Dansk-frisisk kommunalpolitisk forening Christian Dirschauer:

„Ich freue mich, dass es trotz der Corona-Pandemie gelungen ist, den Verein ins Leben zu rufen. Damit haben wir einen Beschluss des SSW-Landesparteitages von September umgesetzt. Von unserem neuen Verein erhoffen wir uns eine noch bessere und noch professionelle Unterstützung der KommunalpolitikerInnen des SSW. Es war wichtig, den Verein noch in diesem Jahr zu gründen und einen

Vorstand einzusetzen. Leider konnten bei der Gründungsversammlung wegen der Corona-Einschränkungen nicht so viele Personen teilnehmen, wie wir es uns gewünscht hätten. Daher gilt es in den nächsten Monaten, für unseren Verein zu werben und so viele SSW-KommunalpolitikerInnen wie möglich ins Boot zu holen.

Mit Bodo Neumann haben wir einen kompetenten Geschäftsführer berufen, der über umfassende Erfahrungen verfügt, um geeignete Seminare und Fachtagungen anzubieten. Unser Dank gilt dem Fraktionsvorsitzenden des SSW im Landtag Lars Harms, der die Initiative zur Errichtung eines kommunalpolitischen Vereins im Frühjahr ergriffen hatte.“

VORSTAND

Vorsitzender: Christian Dirschauer, Landtagsabgeordneter, Flensburg
Stellvertreterin: Sybilla Nitsch, Kreistagsabgeordnete, Husum
Schatzmeister: Rainer Bosse, Ratscherr, Eckernförde
BeisitzerIn: Flemming Meyer, Landesvorsitzender, Schafflund - Mats Rosendahl, SSW-Jugend, Tarp - Philipp Bohk, Ratscherr, Flensburg - Melanie Jürgensen, Landesvorstand, Schleswig
Geschäftsführer: Bodo Neumann, Kreissekretär, Harrislee
Kassenprüfer: Lars Harms, Landtagsabgeordneter, Husum - Martin Lorenzen, Landesgeschäftsführer, Flensburg.

MINDEORD

Ved Kaj Ikasts død

En god ven af Sydslesvig, Kaj Ikast, Gram, er død 84 år gammel, to dage før sin 85 års fødselsdag.

Ikke kun til vore årsmøder i Sydslesvig så vi Kaj og Anna Margrethe Ikast. Jævnligt dukkede de op på besøg hos det danske mindretal i Sydslesvig, altid velinformerede og interesserede i mindretals- og grænselandsspørgsmål.

Kaj Ikast var soldat af profession, hjemmeværnsleder og major frem til 1995, trafikminister i Schlüter-regeringen 1990-93 og som så en af kræfterne bag Storebæltsbroen og Øresundsbroen.

Medlem af Folketinget som konservativ var han fra 1983 til 2005, valgt i Sønderjylland.

1993-2005 sad han i Folketingets forsvarsudvalg.

2001-05 var Ikast formand for Folketingets trafikudvalg og medlem af tingets præsidium.

I en kort periode var han viceborgmester i Gram, fra 1998 til 2000.

Fra 1983 og frem til 2005 sad han i kontaktudvalget til det tyske mindretal.

Kaj Ikast var sammen med bl.a. Venstres Svend Heiselberg, socialdemokraten Helge Mortensen og centrumdemokraten Arne Melchior medlem af den uofficielle frygtede jyske "trafik-mafia", som i sin storhedstid skaffede betydelige trafikinvesteringer til det jyske – ikke mindst motorveje.

Kaj Ikast blev født i Viborg i 1935. Efter flytningen til Sønderjylland blev Kaj Ikast sønderjyde om en hals. Og Sydslesvig var en del af dette engagement.

Han spurgte altid til mindretallets ve og vel, og han var altid åben, når jeg bankede på døren.

Han var politiker af den gamle skole, lun, venlig og omsorgsfuld, og altid synlig.

På det sidste led han af Alzheimer og boede på plejehjem, hvor han aldrig rigtig kom sig efter en hofteoperation. Vores medfølelse går til Anna Margrethe og familien.

Æret være Kaj Ikasts minde.

Jens A. Christiansen,
SSFs generalsekretær



Kaj Ikast †.
(Foto: webarkiv.ft)

ÅRSMØDE-MUNDBIND



Købes på Flensborghus

SSFs årsmødeudvalg har designet et eget årsmøde-mundbind. Det kan fra januar købes på Flensborghus i

Flensborg. Prisen er 6,50 euro. Grundlaget for designet på mundbindene er årsmødeplakaten, som

årsmødeudvalget har lavet i samarbejde med karikaturtegner Timo Essner.

DYBBØLDAGEN & HÆRVEJSHUSET



DYBBØLDAGSINDSAMLINGEN 2021

Vi har brug for din hjælp...

I år gennemfører SSF atter sin Dybbøldagsindsamling til fordel for et af vores danske forsamlingshuse i Sydslesvig.

Indtægterne går i år til SSFs forsamlingshus i Skovby (Schuby). Forsamlingshuset bliver brugt flittigt til lokale danske møder og trænger til et nyt køkken. Derfor skal SSFs årlige indsamling bruges til at renovere køkkenet på stedet.

Vi håber, at du vil bidrage solidarisk til at hjælpe vores venner i Skovby.

Bidrag til Dybbøldagsindsamlingen bedes indbetalt til

Sydslesvigsk Forening
Union-Bank Flensborg
IBAN: DE23 2152 0100 0000 0171 75
BIC: UNBNDE 21XXX

For beløb over 15 euro tilsendes "Spenden-Bescheinigung" under forudsætning af, at navn og nøjagtig adresse er angivet på overførselsdokumentet.

SSF's distrikter og andre kan foretage listeindsamlinger. Listerne fås på de danske sekretariater.

KIRKEHØJSKOLEN

Aflyser foredrag

Kirkehøjskolen i Flensborg meddeler, at foredraget i Kirkehøjskolens regi med Thorkild Kjærgaard den 6.

januar på Flensborghus er aflyst pga corona.

DR ROMANKLUBBEN

Kommer til Sydslesvig

DR Romanklubben, som har eksisteret i en del år i Danmark, kommer til Sydslesvig. DR Romanklubben er for dig, der er interesseret i ny litteratur og gerne vil diskutere den med andre. DR og Litteratursiden.dk vælger seks romaner blandt det brede udvalg af danske romaner, der er udkommet i løbet af året. Frem til maj læser man de seks nominerede romaner og udpeger efterfølgende de tre, som man synes, skal med i finalen om DR Romanprisen. Vinderen af DR Romanprisen findes i

juni 2021. Der er få ledige pladser. Mere information og tilmelding til Lene.Lund@dcbib.dk Man melder sig til hele sæsonen. DR Romanklubben mødes på Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59. Dato aftales efter tilmelding. Fri entré. Romanerne kan efterfølgende lånes af andre læsekredse, som dog ikke kan stemme.

LL

OVERSÆTTELSE AF PRÆDIKENER

Biskopper kritiserer

Tre danske og en tysk biskop udtrykker i et brev til den danske regering bekymring for, hvad den af regeringen planlagte lov om oversættelse af prædikener, der holdes på et andet sprog end dansk, kommer til at betyde for det dansk-tyske forhold. "Den positive ånd, der nu kendetegner grænselandets kultur- og kirkeliv, vil lide skade ved, at det tyske sprog ikke længere anerkendes som ligeværdigt kirkesprog i de tysktalende menigheder", skriver biskopperne Peter Skov-Jakobsen, Københavns Stift, Marianne Christiansen, Haderslev Stift og Dansk Kirke i Sydslesvig, Elof Westergaard, Ribe Stift, og Gothart Magaard, Bischoff der Nordkirche in Schleswig und Holstein, i brevet, der for nylig er sendt til statsminister Mette Frederiksen (S), udenrigsminister Jeppe Kofod (S), justitsminister Nick Hækkerup (S) og kultur- og kirkeminister Joy Mogensen (S). I brevet henviser de fire biskopper til, at regeringens forslag til ny lov, som fremgår af regeringens lovprogram for folketingsåret 2020/2021, vil ramme både det tyske mindretals frimenigheder og de tysksindede medlemmer af Folkekirken, der i Sønderjylland betjenes af fire tysktalende folkekirkepræster. Derudover vil forslaget ramme den tysksprogede menighed i Sankt Petri Kirke i København, der ligeledes er en del af Folkekirken og siden 1585

under kongeligt patronat udelukkende har prædikeret på tysk. I grænselandet sikres de tysksprogede menigheds rettigheder i København-Bonn erklæringerne fra 1955, hvori Danmark og Tyskland gensidigt anerkender hhv. det tyske og danske mindretal på hver sin side af grænsen. "I denne ånd har såvel det politiske som det kulturelle og kirkelige arbejde udfoldet sig på en måde, som i dag ses som et forbillede på positiv sameksistens. [...] Det ville være historisk ironisk, hvis 100-året for Genforeningen skulle blive markeret af en lovgivning, som i realiteten desavouerer det tyske sprog i landsdelen og pålægger de tyske menigheder og præster ekstra byrder," skriver de fire biskopper. Desuden risikerer man med den planlagte lov, at også det danske mindretal syd for grænsen på baggrund af det gensidige forhold i grænselandet vil pålægges lignende krav om oversættelse af prædikener, lyder det i brevet, og en given lov ville være udtryk for en mistænkeliggørelse af det tyske mindretal. "Vi ville også med alvor konstatere, at denne lovgivning ville udtrykke stærk dansk mistanke til mindretallets anderledes sproglige tradition, og vi finder ikke, at der er nogen grund til denne mistanke", skriver biskopperne.

SSW

Hvem bliver SSWs spidskandidat til forbundsvalgvalget 2021?



Sybilla Nitsch,
40 år fra Husum



Stefan Seidler,
40 år fra Flensborg



Maylis Rosberg,
20 år fra Kiel

SSW har besluttet at deltage i forbundsvalgvalget 2021. I slutningen af januar skal partiets landsmøde beslutte, hvem der bliver SSWs spidskandidat til forbundsvalgvalget. Tre kandidater er blevet nomineret. Vi vil give jer lejlighed til at møde dem.

Torsdag den 17. december 2020 fra kl. 19.30 til kl. 21 inviterer SSWs landsforbund og Flensborg Avis hermed til



kandidat-check

streamet LIVE online
på www.ssw.de og www fla.de
og på vores facebooksider

Hør, hvilke politiske emner de vil prioritere i forbundsvalget, og hvordan SSWs kandidater vil opnå politisk indflydelse i Berlin. Du må gerne stille spørgsmål til kandidaterne før og under duellen ved at sende en mail til (info@ssw.de) eller stille spørgsmål direkte på SSWs eller Flensborg Avis' facebook-sider under debatten. Vel "mødt" online!

Flemming Meyer
Landsformand, SSW

Jørgen Møllekær
Chefredaktør, Flensborg Avis



SSW
For os i Sydslesvig.

JUL PÅ DANEVIRKE MUSEUM

Sidste dag i morgen

Da Danevirke Museum desværre ikke må genåbne for tiden, holder museet sin sædvanlige vinterpause frem til 1. marts. Museets reception holder dog åbent lidt endnu – til i morgen, fredag, kl. 10-12. Da tilbydes 10% adventsrabat på alle varer i museumsshop'en på nær bøger. Her finder man dansk kunsthåndværk, smykker, julepynt, vikingelegetøj og mange andre små og større flotte gaver. Museets onlineshop på www.danevirke-museum.de, der bl.a. tilbyder bøger om Danevirke og Sydslesvig, holder ingen vinterpause.



Juleudsalg til i morgen.